

HandWallet PC, skirta Linux

Atsisiuntimo, diegimo ir pirmojo paleidimo vadovas

Versija 7.87 · 2026 m. spalis · www.handwallet.com

Kas yra HandWallet PC, skirta Linux?

HandWallet – tai programėlė išlaidoms ir pajamoms valdyti. Kompiuterio versija paleidžia HandWallet programėlę lange jūsų kompiuteryje, todėl galite dirbti su klaviatūra, pele ir dideliu ekranu. Visi duomenys saugomi jūsų kompiuteryje.

Įdiegti paprasta: atsisiųskite **vieną failą**, leiskite jį vykdyti ir du kartus jį spustelėkite. Nereikia jokių kitų programų ir administratoriaus slaptažodžio.

> Kai kur šiame vadove pateikiamos trumpos komandos **terminalui**. Terminalas – tai langas, kuriame rašote komandas, užuot spaudę mygtukus. Atidarykite jį klavišais **Ctrl+Alt+T** arba programų meniu ieškodami „Terminalas“. Nukopijuokite komandą iš vadovo, įklijuokite ją į terminalą (Ctrl+Shift+V) ir paspauskite Enter. Terminalo naudoti nebūtina: kiekviena komanda turi būdą be jo arba yra tik pasirenkamas patikrinimas patyrusiems naudotojams.

Ar mano Linux versija palaikoma?

HandWallet PC reikia keturių dalykų. Nesate tikri? Tiesiog pabandykite paleisti: HandWallet PC viską patikrina pati, o jei ko nors trūksta, parodo pranešimą, kuriame paaiškinta, ką daryti.

Reikalavimas	Kaip patikrinti
Nauja Linux distribucija Ubuntu 22.04, Debian 12, Fedora 36, Linux Mint 21 ar naujesnė, taip pat jomis paremtos distribucijos (pavyzdžiui, Kubuntu, Lubuntu, Zorin OS, Pop!_OS).	**Nustatymai** → **Sistema** → **Apie** rodo distribucijos pavadinimą ir versiją. Terminale: `cat /etc/os-release`
64 bitų Intel arba AMD procesorius Kompiuteriai su ARM procesoriumi (pavyzdžiui, Raspberry Pi) nepalaikomi.	Terminale: `uname -m` Atsakymas turi būti `x86_64`.
Įjungta virtualizacija Paaiškinta toliau.	Terminale: `ls /dev/kvm` Jei parodoma `/dev/kvm`, viskas gerai. Jei gaunate pranešimą, kad failo nėra, skaitykite toliau.
3 GB laisvos vietos diske jūsų namų aplanke.	Programoje **Failai**, skiltyje „Kitos vietos“. Terminale: `df -h ~` (stulpelis Laisva).

Kas yra virtualizacija ir kam ji reikalinga?

HandWallet PC paleidžia HandWallet programėlę **virtualioje mašinoje**: mažame imituojamame kompiuteryje, kuris veikia jūsų kompiuterio viduje ir yra nuo jo atskirtas. Kad virtuali mašina veiktų greitai, procesoriui reikia funkcijos, vadinamos **virtualizacija** (Intel ją vadina VT-x, AMD – AMD-V). Ją turi beveik kiekvienas pastarojo dešimtmečio kompiuteris, tačiau kartais ji būna išjungta BIOS nustatymuose.

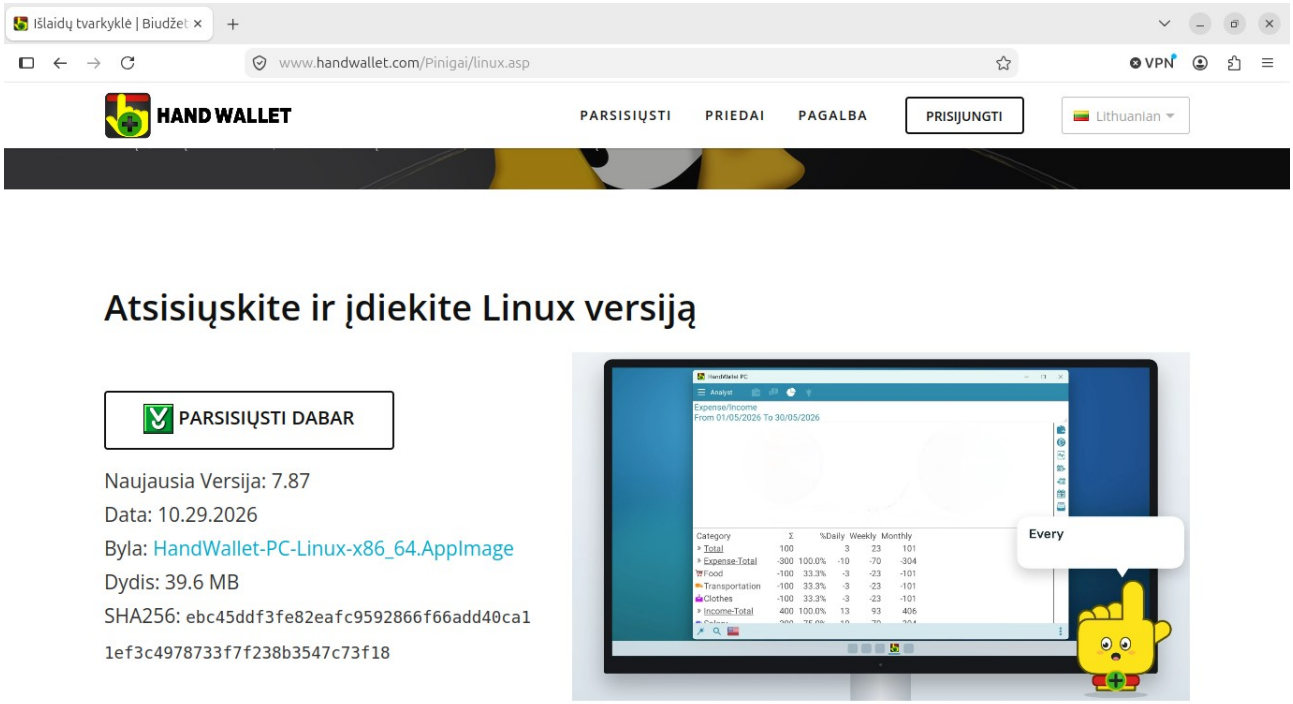
Kaip ją įjungti: paleiskite kompiuterį iš naujo ir įeikite į BIOS/UEFI nustatymus (dažniausiai iškart po įjungimo spaudžiant F2, F10, Del arba Esc). Raskite parinktį „Intel Virtualization Technology (VT-x)“ arba „SVM Mode (AMD-V)“, įjunkite ją, įrašykite ir išeikite.

O kitos distribucijos?

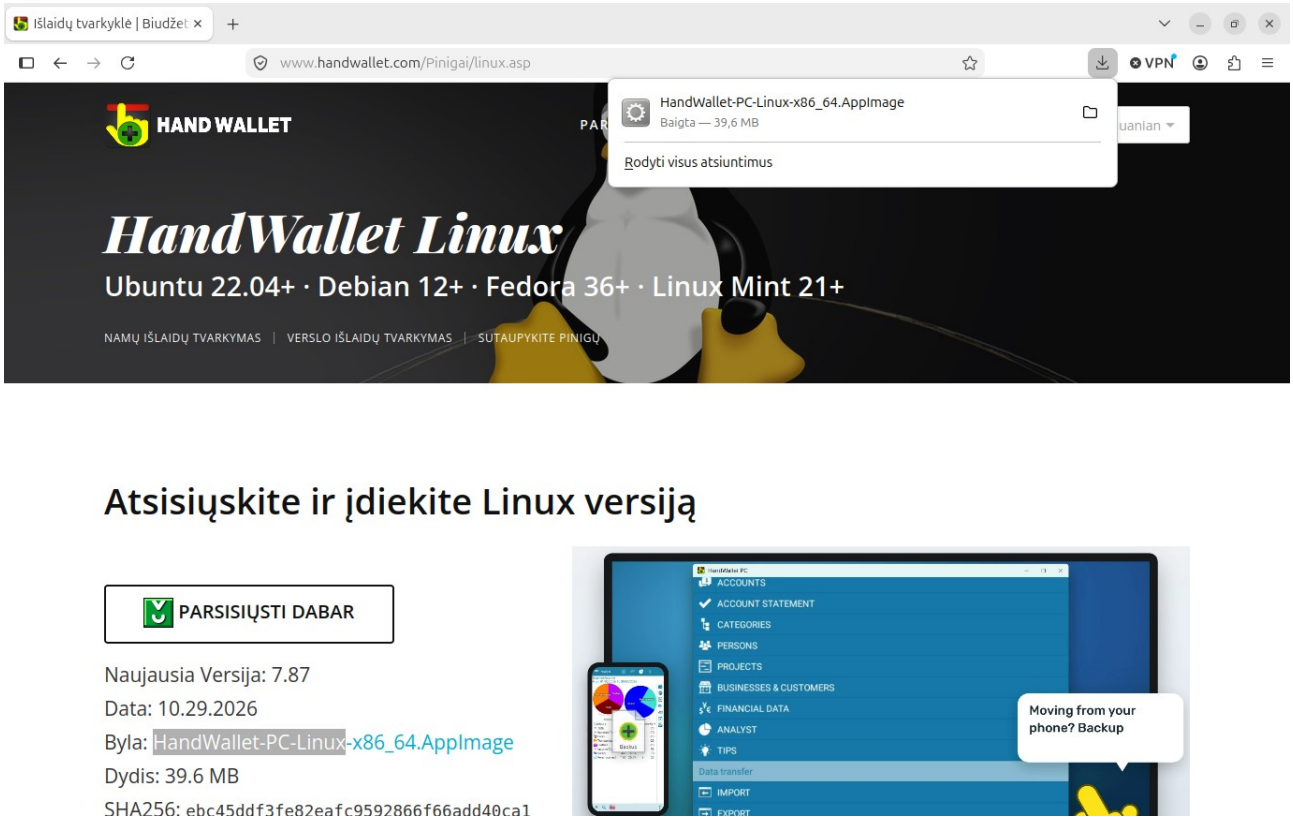
Aukščiau pateiktame sąraše yra mūsų išbandytos distribucijos. Kitos gali veikti, jei yra pakankamai naujos. Patikrinimas patyrusiems naudotojams: komanda `ldd --version` pirmoje eilutėje parodo versijos numerį. HandWallet PC reikia 2.35 ar naujesnės.

1 žingsnis: atsisiųskite failą

1. Naršyklėje atidarykite **www.handwallet.com/Pinigai/linux.asp**
2. Spustelėkite **PARSISIŲSTI DABAR**. Failas `HandWallet-PC-Linux-x86_64.AppImage` (apie 40 MB) įrašomas į aplanką **Atsisiuntimai**.



Paveikslas 1: Atsisiuntimo puslapis. Po mygtuku: failo duomenys, įskaitant versiją, datą, dydį ir parašą (SHA256).



Paveikslas 2: Atsisiuntimas baigtas (Firefox naršyklėje).

> **Kas yra AppImage?** Tai Linux sistemoje įprastas būdas platinti programą kaip vieną failą, kuriame yra viskas, ko programai reikia. Įprasto diegimo nėra: pats failas ir yra programa. Kaip įprasta, ilgas pavadinimas nurodo ir procesoriaus tipą, kuriam failas skirtas (x86_64).

2 žingsnis: patikrinkite parašą (nebūtina, rekomenduojama)

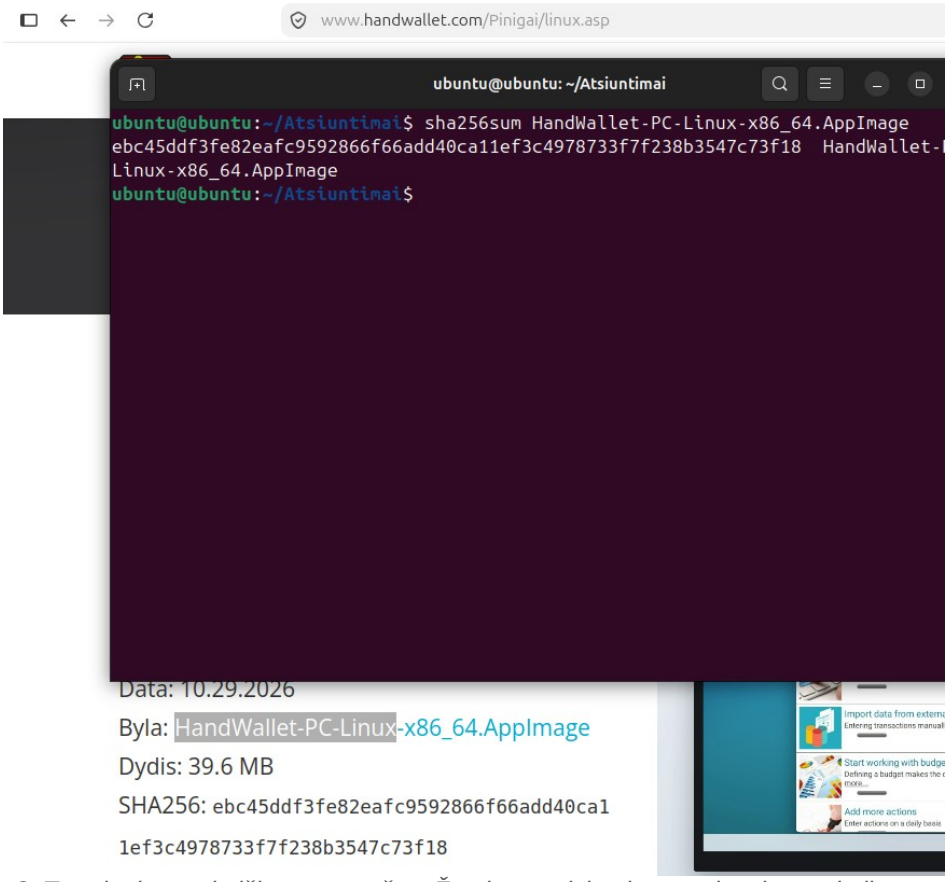
Kas yra parašas? Parašas (SHA256) – tai tarsi failo piršto atspaudas: ilga raidžių ir skaitmenų eilutė, apskaičiuota iš kiekvieno failo baito. Bet koks failo pakeitimas, net ir mažiausias, duoda visiškai kitą parašą. Toks pakeitimas gali atsirasti dėl nutrūkusio atsisiuntimo, klaidos pakeliui arba bandymo suklastoti failą.

Taigi, jei jūsų kompiuteryje apskaičiuotas parašas yra **identiškas** atsisiuntimo puslapyje pateiktam, failas atkeliavo lygiai toks, kokį paskelbėme.

1. Atidarykite terminalą (**Ctrl+Alt+T**).
2. Nukopijuokite ir įklijuokite šią komandą, tada paspauskite Enter. Ji nueina į jūsų atsisiuntimų aplanką (bet kuria kalba) ir apskaičiuoja parašą:

   ```
   cd "$(xdg-user-dir DOWNLOAD)" && sha256sum HandWallet-PC-Linux-x86_64.AppImage
   ```

3. Palyginkite rezultatą su parašu atsisiuntimo puslapyje. Jie turi sutapti tiksliai.



Paveikslas 3: Terminale: apskaičiuotas parašas. Žemiau, atsisiuntimo puslapyje: paskelbtas parašas. Jie sutampa.

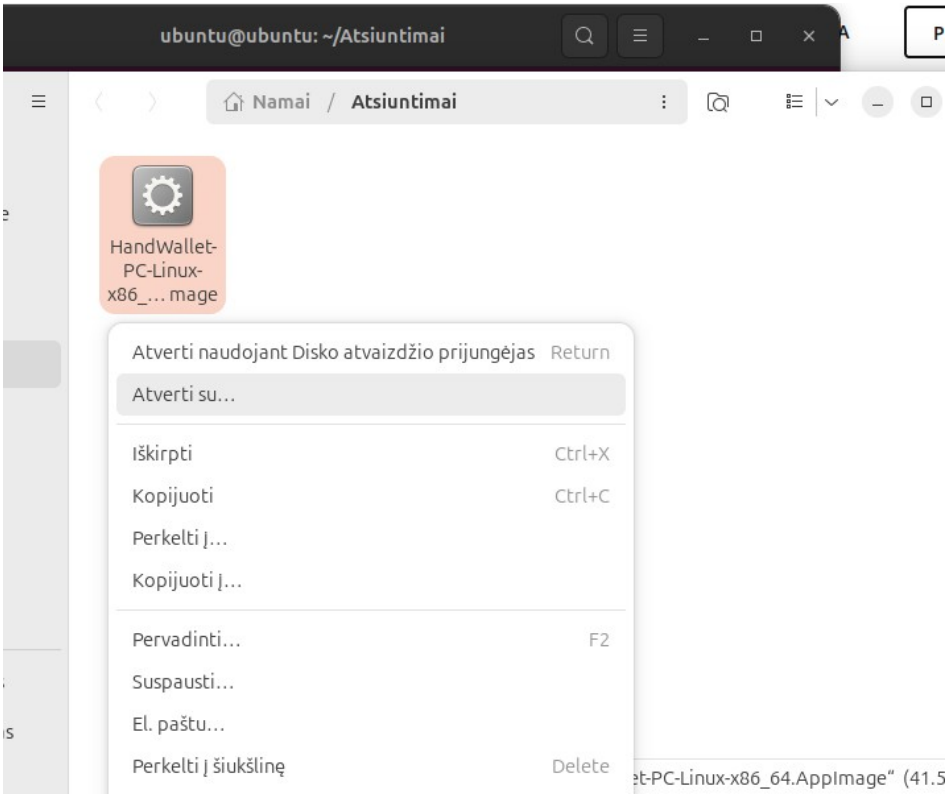
> **Kitoks parašas?** Ištrinkite failą ir atsisiųskite jį iš naujo. Jei parašas vis tiek skiriasi, failo nepaleiskite ir parašykite mums adresu support@handwallet.com.

3 žingsnis: leiskite failą vykdyti

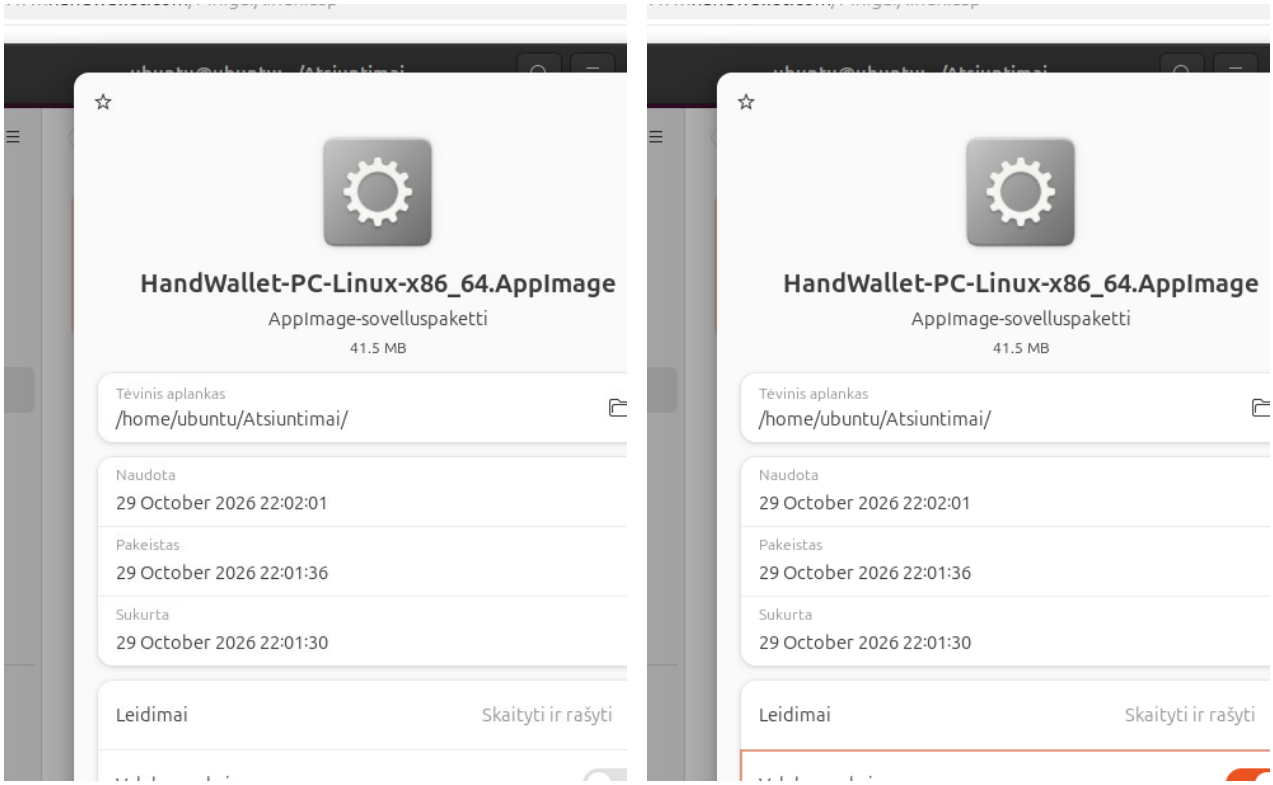
Linux sistemoje iš interneto atsisiųsto failo negalima vykdyti kaip programos, kol to aiškiai neleidžiate. Tai saugumo priemonė, ir tai daroma tik vieną kartą.

Dėmesio: kol neleidote, dvigubas spustelėjimas failo nepaleidžia, o atidaro jį kita programa (Ubuntu sistemoje – „Disko atvaizdžio prijungėjas“). Jei taip nutiko, uždarykite ją ir tęskite toliau nurodytus žingsnius.

1. Atidarykite programą **Failai** ir eikite į aplanką **Atsisiuntimai**.
2. Dešiniuoju pelės mygtuku spustelėkite failą ir pasirinkite **Savybės**.
3. Įjunkite **Vykdomas kaip programą** ir uždarykite langą.



Paveikslas 4: Failo spustelėjimas dešiniuoju pelės mygtuku. Meniu apačioje: Savybės.



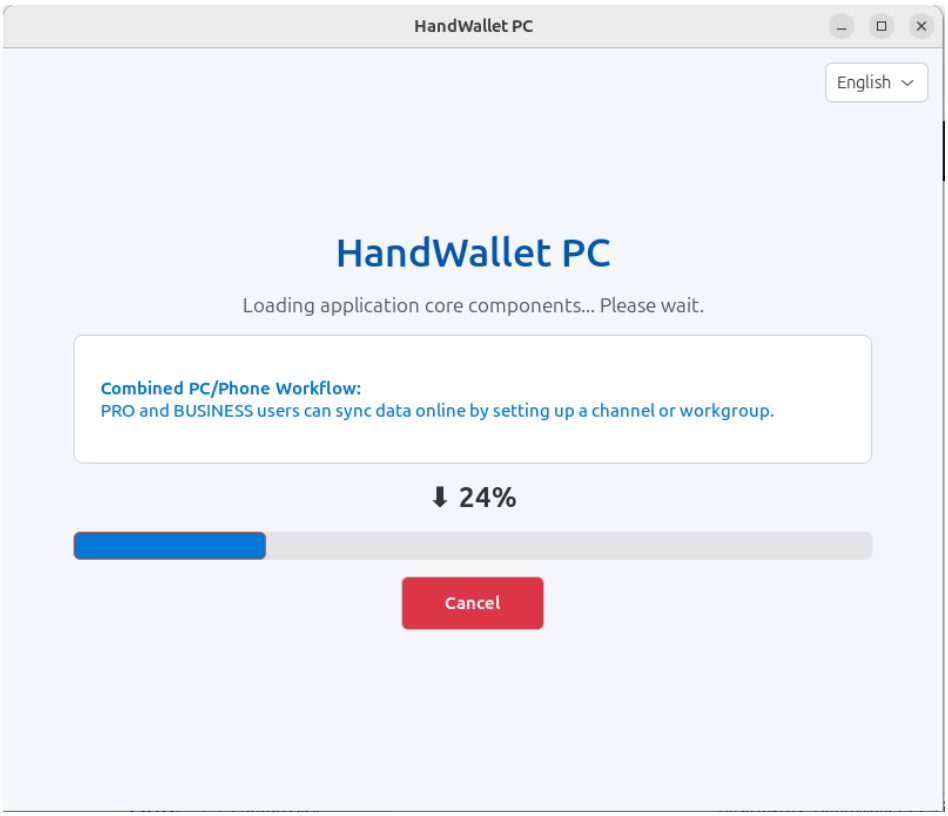
Paveikslas 5: Langas Savybės: prieš (kairėje) ir po (dešinėje) įjungiant „Vykdomas kaip programą“.

> Kitose distribucijose langas atrodo šiek tiek kitaip, o parinktis gali vadintis kitaip, pavyzdžiui, „Leisti vykdyti failą kaip programą“ arba kortelė „Leidimai“. **Būdas, veikiantis bet kurioje distribucijoje:** terminale, atsisiuntimų aplanke:
>
> ```
> chmod +x HandWallet-PC-Linux-x86_64.AppImage
> ```
>
> (chmod +x suteikia failui leidimą būti vykdomam.)

Patarimas: prieš pirmąjį paleidimą perkelkite failą į nuolatinę vietą, pavyzdžiui, į namų aplanką arba aplanką, pavadintą Applications. Pirmą kartą paleista HandWallet PC pati įsitraukia į programų meniu, o nuoroda rodo į vietą, kurioje yra failas. Jei vėliau ištrinsite failą iš Atsisiuntimų, nuoroda nebeveiks.

4 žingsnis: pirmasis paleidimas

Du kartus spustelėkite failą. Pirmą kartą paleista HandWallet PC atsisiunčia pagrindinius komponentus (apie 1,35 GB). Tai vyksta **tik vieną kartą**, todėl pirmajam paleidimui reikia interneto ryšio. Kiek laiko tai užtrunka, priklauso nuo ryšio, dažniausiai keletą minučių.



Paveikslas 6: Pirmasis paleidimas: atsisiunčiami pagrindiniai komponentai. Kol laukiate, rodomi patarimai, kaip naudotis programėle. Kampe esantis sąrašas parenka šio ekrano kalbą.

Baigus atsisiuntimą atsidaro HandWallet PC langas. Vėlesni paleidimai atsisiuntimą praleidžia ir atsidaro greičiau. Nuo šiol HandWallet PC galite paleisti ir iš programų meniu, pavadinimu **HandWallet PC**.

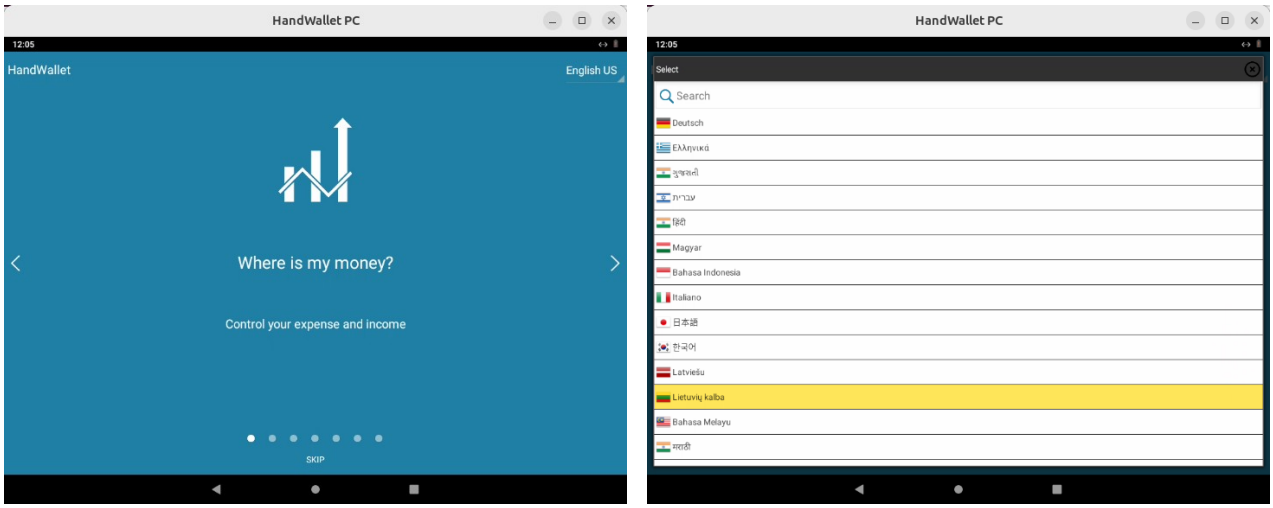
5 žingsnis: pasveikinimo vedlys

Pirmą kartą atsidarius programėlei, trumpas vedlys padeda ją nustatyti: kalbą, šalį ir valiutą.

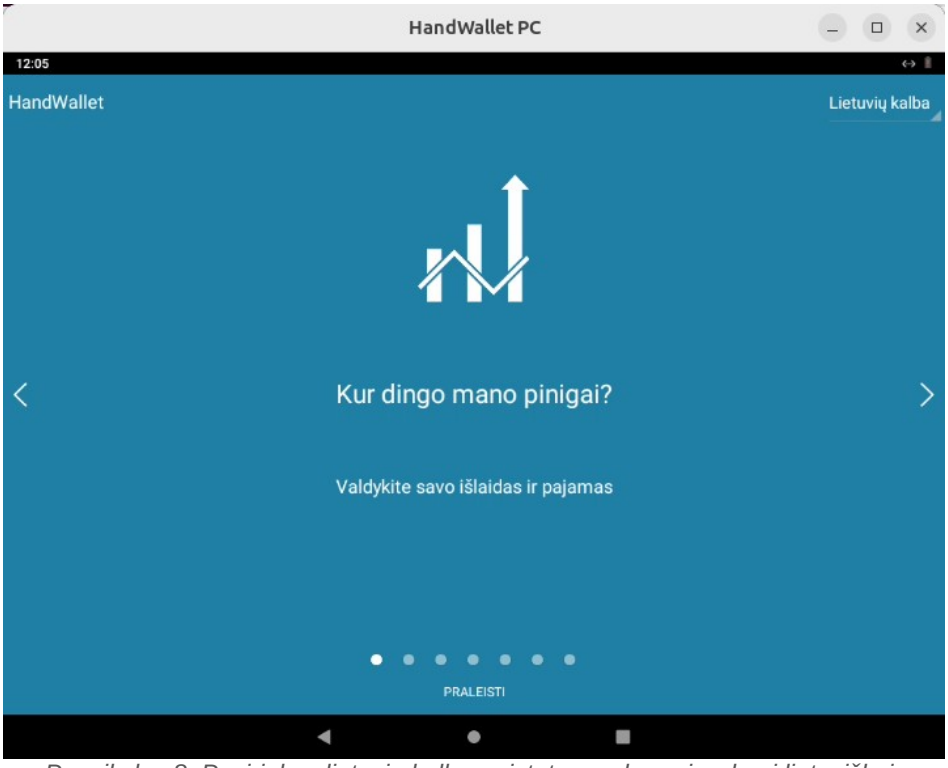
Kalbos pasirinkimas

1. Pasveikinimo ekrane viršuje spustelėkite kalbos mygtuką (iš pradžių jame parašyta **English US**).
2. Slinkite sąrašu ir pasirinkite **Lietuvių kalba**. Programėlė iškart persijungia į lietuvių kalbą.

3. Rodyklėmis peržiūrėkite pristatymo ekranus arba spustelėkite **PRALEISTI**, kad tęstumėte.



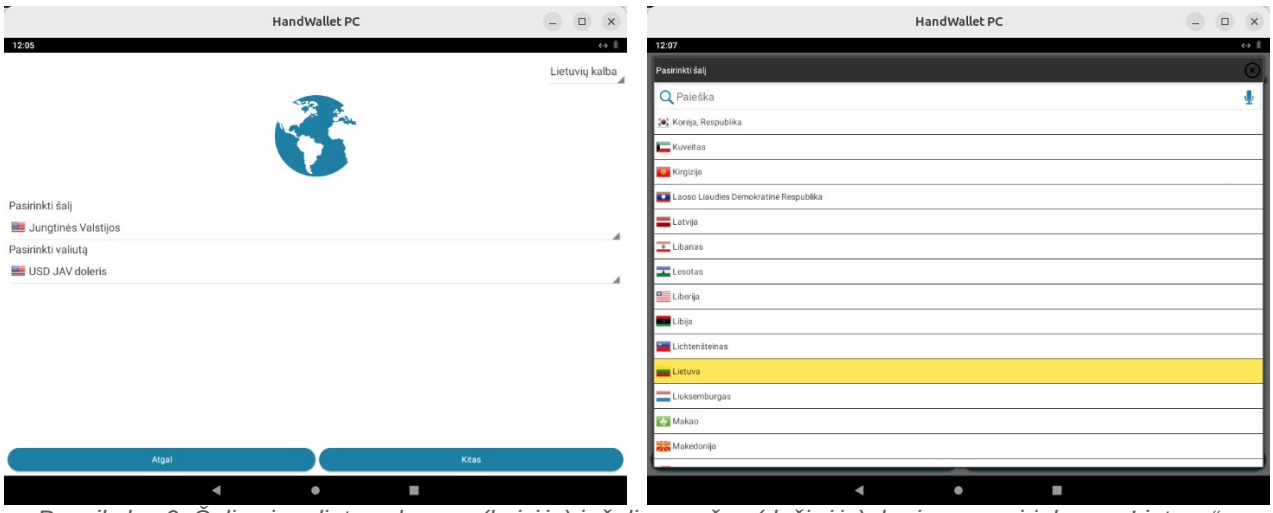
Paveikslas 7: Pasveikinimo ekranas (kairėje) ir kalbų sąrašas (dešinėje), kuriame pasirinkome „Lietuvių kalba“.



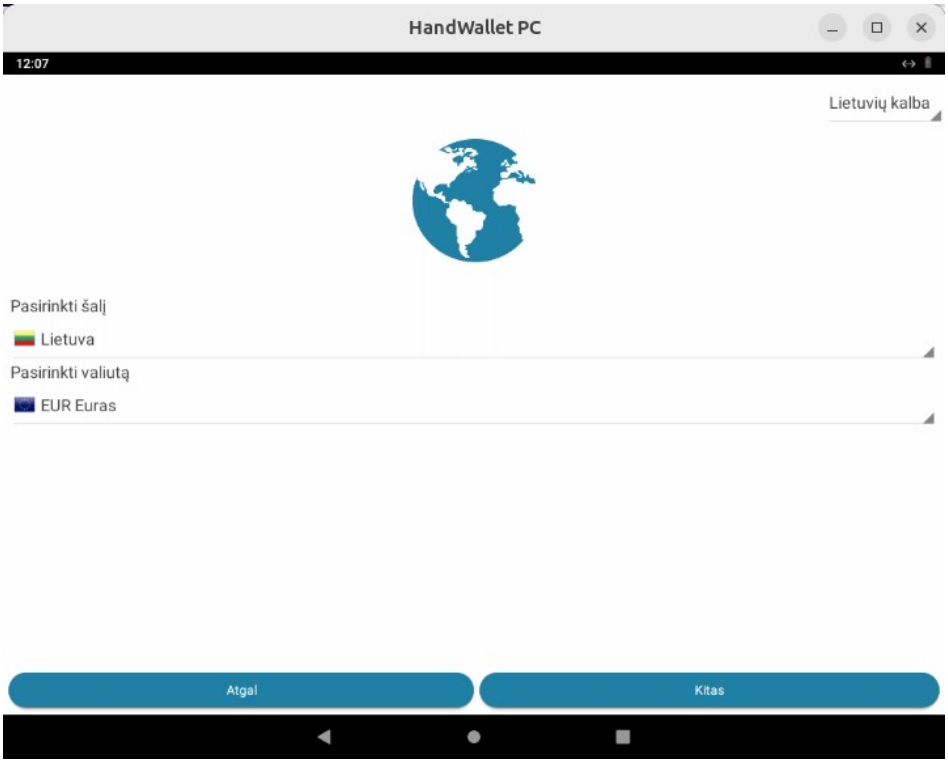
Paveikslas 8: Pasirinkus lietuvių kalbą: pristatymo ekranai rodomi lietuviškai.

Šalies ir valiutos pasirinkimas

1. Lauke **Pasirinkti šalį** pasirinkite savo šalį (iš pradžių gali būti nurodyta kita šalis). Sąrašą galite slinkti arba jame ieškoti.
2. Valiuta keičiasi kartu su šalimi (Lietuvoje – euras). Ją galite pakeisti lauke **Pasirinkti valiutą**.
3. Spustelėkite **Kitas**.



Paveikslas 9: Šalies ir valiutos ekranas (kairėje) ir šalių sąrašas (dešinėje), kuriame pasirinkome „Lietuva“.



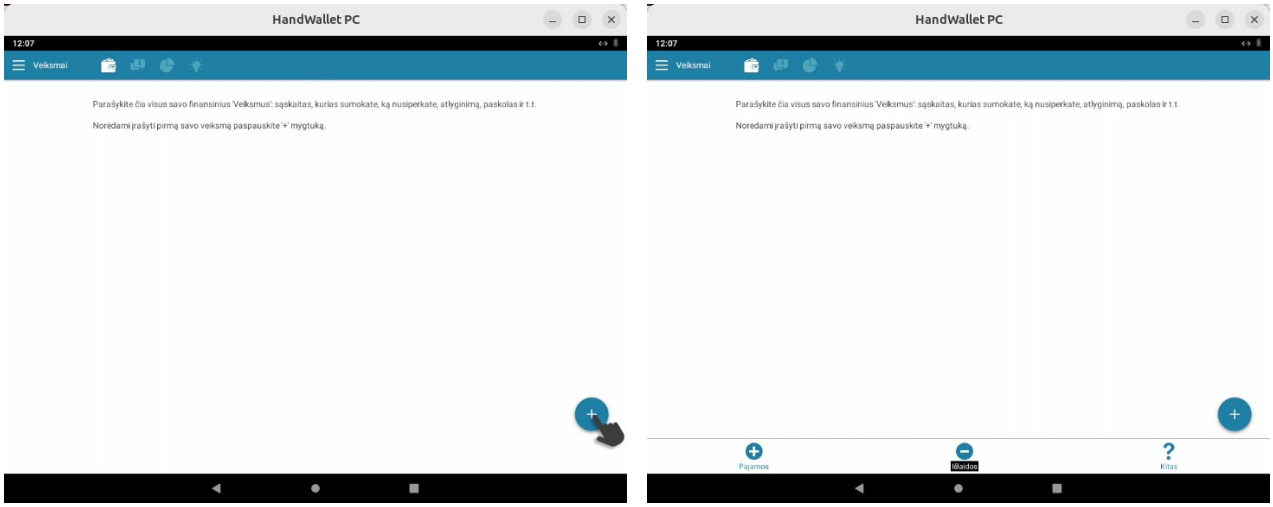
Paveikslas 10: Pasirinkus Lietuvą: valiuta dabar yra euras (EUR).

6 žingsnis: jūsų pirmasis veiksmas

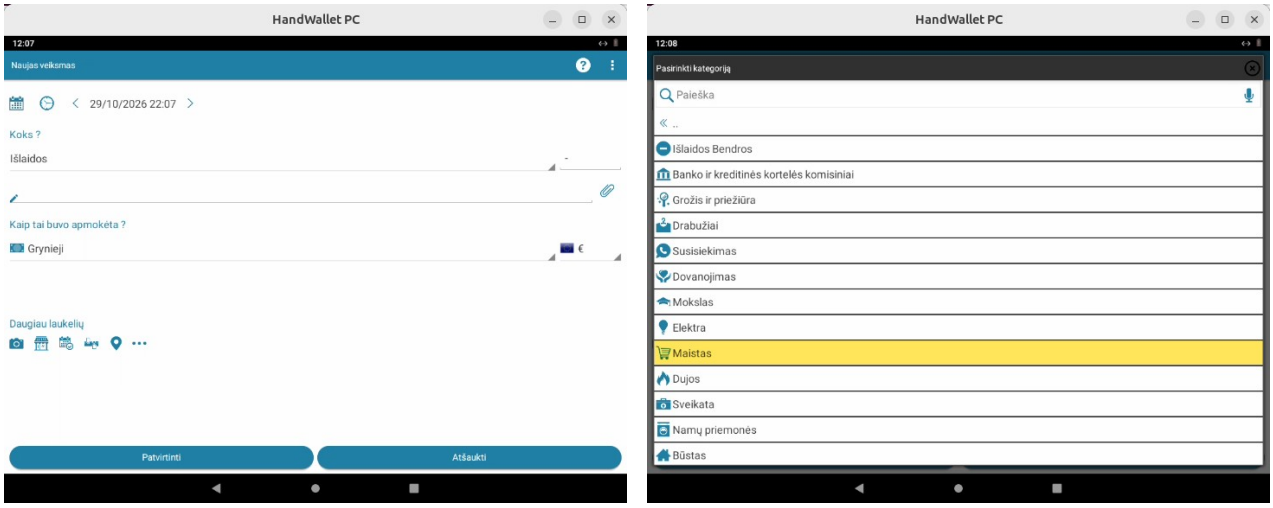
HandWallet programėlėje kiekvienas pinigų judėjimas vadinamas **veiksmu**: pirkinys, apmokėta sąskaita, atlyginimas, paskola ir panašiai. Vedlio pabaigoje matote ekraną „Veiksmai“, kol kas tuščią, su kvietimu įrašyti pirmąjį veiksmą.

1. Spustelėkite apvalų mygtuką **+** kampe.
2. Pasirinkite veiksmo tipą: **Pajamos**, **Išlaidos** arba **Kitas**.
3. Lauke **Koks ?** pasirinkite kategoriją, o tada subkategoriją, pavyzdžiui, Maistas → Vaisiai ir daržovės.
4. Įveskite sumą. Išlaidų suma rodoma su minuso ženklu.

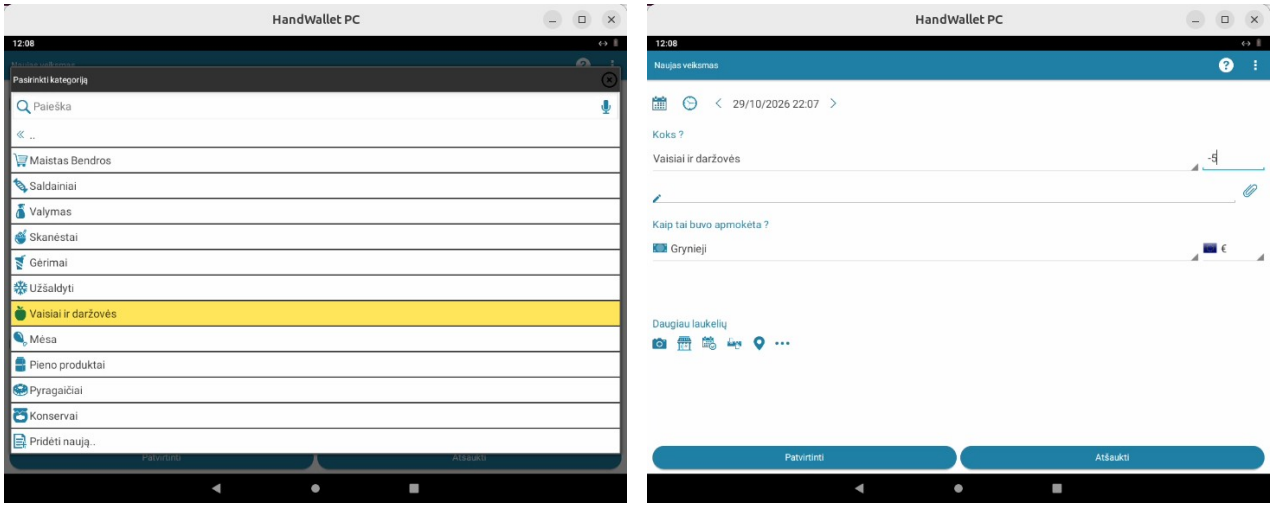
5. Galite pridėti aprašymą, pakeisti datą ir pasirinkti, kaip buvo sumokėta (grynaisiais, kredito kortele ir t. t.). Visa tai nebūtina.
6. Spustelėkite **Patvirtinti**.



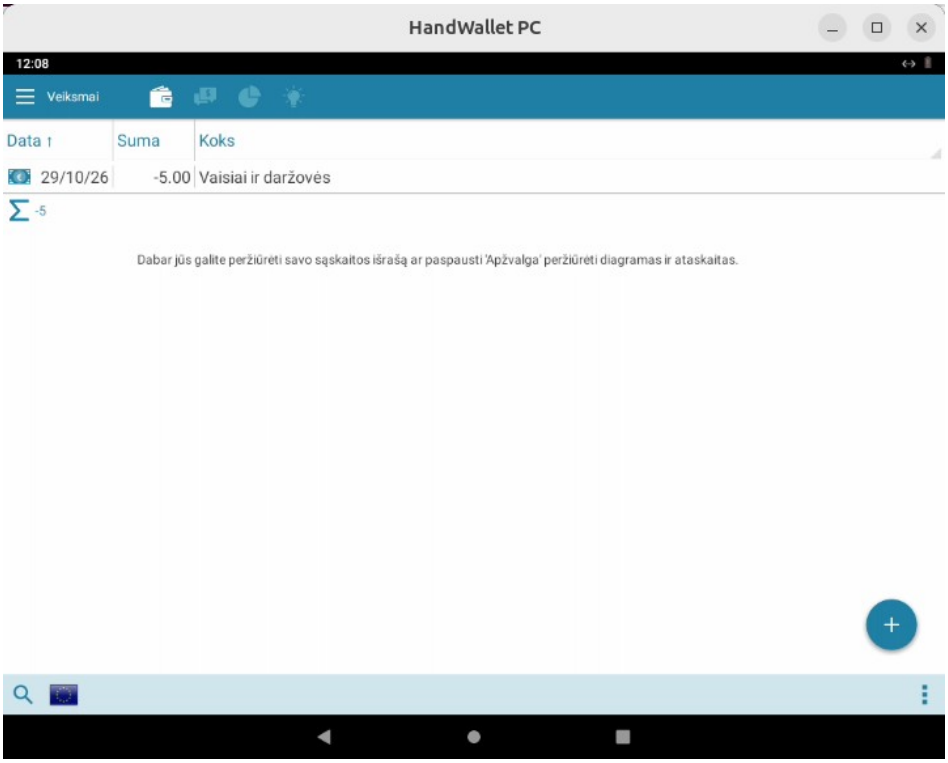
Paveikslas 11: Ekranas „Veiksmai“ prieš pirmąjį veiksmą (kairėje). Spustelėję + pasirenkate veiksmo tipą (dešinėje).



Paveikslas 12: Forma „Naujas veiksmas“ (kairėje) ir kategorijų sąrašas (dešinėje), kuriame pasirinkome „Maistas“.



Paveikslas 13: Subkategorijos (kairėje), kuriose pasirinkome „Vaisiai ir daržovės“. Įvedus sumą (dešinėje).



Paveikslas 14: Pirmasis veiksmas įrašytas. Iš čia galite įrašyti daugiau veiksmų, peržiūrėti sąskaitos išrašą arba paspausti „Apžvalga“ ir pamatyti diagramas bei ataskaitas.

Rašymas savo kalba

HandWallet rašo ta pačia kalba kaip ir kompiuteris. Keiskite klaviatūros kalbą kaip įprasta (Ubuntu sistemoje, pavyzdžiui, klavišais **Super+Tarpas**), ir HandWallet persijungs kartu.

Kinų, japonų, korėjiečių, vietnamiečių ir tajų kalbomis rašoma naudojant įvesties metodą. Jei jūsų kompiuteryje yra kuris nors iš jų, HandWallet paleidimo metu jį pridės pati (vienkartinis apie 50 MB atsisiuntimas). Tada rašykite kaip kompiuteryje: pasiūlymai rodomi HandWallet lange. Jei kompiuteris naudoja fcitx5, jo perjungimo klavišas (**Ctrl+Tarpas**) veikia ir HandWallet lange.

> Šių kalbų įvesties metodas yra **fcitx5-android** – laisvoji programinė įranga, platinama pagal LGPL-2.1 licenciją ir naudojama be pakeitimų. Pirminis kodas: https://github.com/fcitx5-android/fcitx5-android

Problemų sprendimas

Kas vyksta	Ką daryti
Dvigubas spustelėjimas atidaro failą kita programa arba nieko neįvyksta.	Failui dar neleista vykdyti. Grįžkite į 3 žingsnį.
Pranešimas (anglų kalba): „Hardware virtualization is turned off in this computer's BIOS/UEFI settings“ (virtualizacija išjungta BIOS/UEFI).	Įjunkite virtualizaciją BIOS nustatymuose, kaip paaiškinta skyriuje „Ar mano Linux versija palaikoma?“.

Kas vyksta	Ką daryti
Pranešimas (anglų kalba): „Your user does not have permission to use hardware virtualization“ (naudotojui neleidžiama naudoti virtualizacijos).	Terminale: `sudo usermod -aG kvm $USER` Tada atsijunkite ir vėl prisijunkite. (Komanda prideda jūsų naudotoją prie grupės, kuriai leidžiama naudoti virtualizaciją. sudo paprašys jūsų slaptažodžio.)
Pranešimas (anglų kalba): „This Linux version is too old for HandWallet PC“ (ši Linux versija per sena).	Atnaujinkite distribuciją iki palaikomos versijos (žr. lentelę vadovo pradžioje).
Pranešimas (anglų kalba): „There is not enough free space on this computer“ (nepakanka laisvos vietos).	Atlaisvinkite vietos diske (bent 3 GB) ir paleiskite iš naujo.
Linux sistemoje pridėjau kalbą, bet HandWallet ja nerašo.	Uždarykite HandWallet ir atidarykite iš naujo. Kiekvieno paleidimo metu HandWallet patikrina kompiuterio kalbas ir prideda tai, ko reikia.
Pirmojo paleidimo atsisiuntimas nepavyko.	Patikrinkite interneto ryšį ir paleiskite iš naujo. Atsisiuntimas prasidės iš pradžių.

Reikia pagalbos?

Parašykite mums adresu **support@handwallet.com** ir aprašykite, kas nutiko. Jei pasirodė pranešimas, pridėkite jo ekrano kopiją.